

Juni 2019

OP DE PUNKT.

KONTAKT- AN INFORMATIIONSBLAT VUN DER CSV HESPER



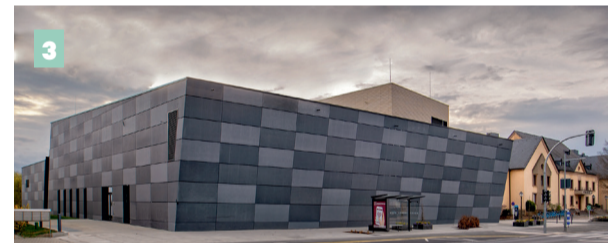
KULTUR

KULTUR FIR MUER

Die ersten drei Monate dieses Jahres standen ganz klar im Zeichen der Kultur in unserer Gemeinde. Nicht weniger als 3 verschiedene Infrastrukturen wurden entweder nach Umbauarbeiten wiedereröffnet oder feierlich eingeweiht.

Den Anfang dieser Feierlichkeiten machte am 26. Januar die Wiederinbetriebnahme der **Hesperinger Kirche (1)**, dies nach ausführlichen Instandsetzungsarbeiten. Am 1. März wurde die neue **Musikschule in Fentingen (2)** feierlich ihrer Bestimmung übergeben. Zum krönenden Abschluss konnte, nach vier Jahren Bauzeit, am 29. März das **Multifunktionsgebäude CELO (3)** mit seinem neuen **Konzert- und Theatersaal Marie-Thérèse Gantenbein** in Hesperingen in Betrieb genommen werden.

Um das kulturelle Programm in unserer Gemeinde so vielseitig wie nur möglich zu gestalten, wurden im vergangenen Jahr zwei Workshops mit dem Leitmotiv „Kultur fir muer – Strukturen mit Leben füllen“ organisiert.



ËMWELT-TELEGRAMM



Der diesjährige **Natur- und Umwelttag „EMIL“** war wieder ein voller Erfolg. Viele Mitbürger beteiligten sich an der „Fréijoersbotz“ und säuberten die Wegränder. Nach dem anschließenden Mittagessen konnten sich alle Bürger an den vielen Ausstellungsständen beraten lassen und aktiv an Workshops teilnehmen. Auch das Repair-Café fand großen Zuspruch.

Nachdem die Gemeinde 2017 den **Gold Standard** im Klimapakt erreicht hat, ruhen wir uns nicht auf den Lorbeeren aus. Weitere Fahrradständer wurden installiert und neue Wegmöglichkeiten für Fahrradfahrer wurden geschaffen.

Unsere Gemeinde beteiligt sich am Projekt **„Grow Observatory“** in Zusammenarbeit mit CELL und dem Klimabündnis. Dieses Projekt zielt darauf ab, die Konsequenzen des Klimawandels auf die Nahrungsmittelproduktion zu erforschen. An 10 Messpunkten werden in unserer Gemeinde Daten gesammelt und an die Universität Dundee in Schottland übermittelt.

Im Oktober ist eine weitere Ausgabe des **Solar4Business** geplant. In Zusammenarbeit mit IMS stellen Firmen neue Produkte vor und können sich anschließend darüber austauschen.

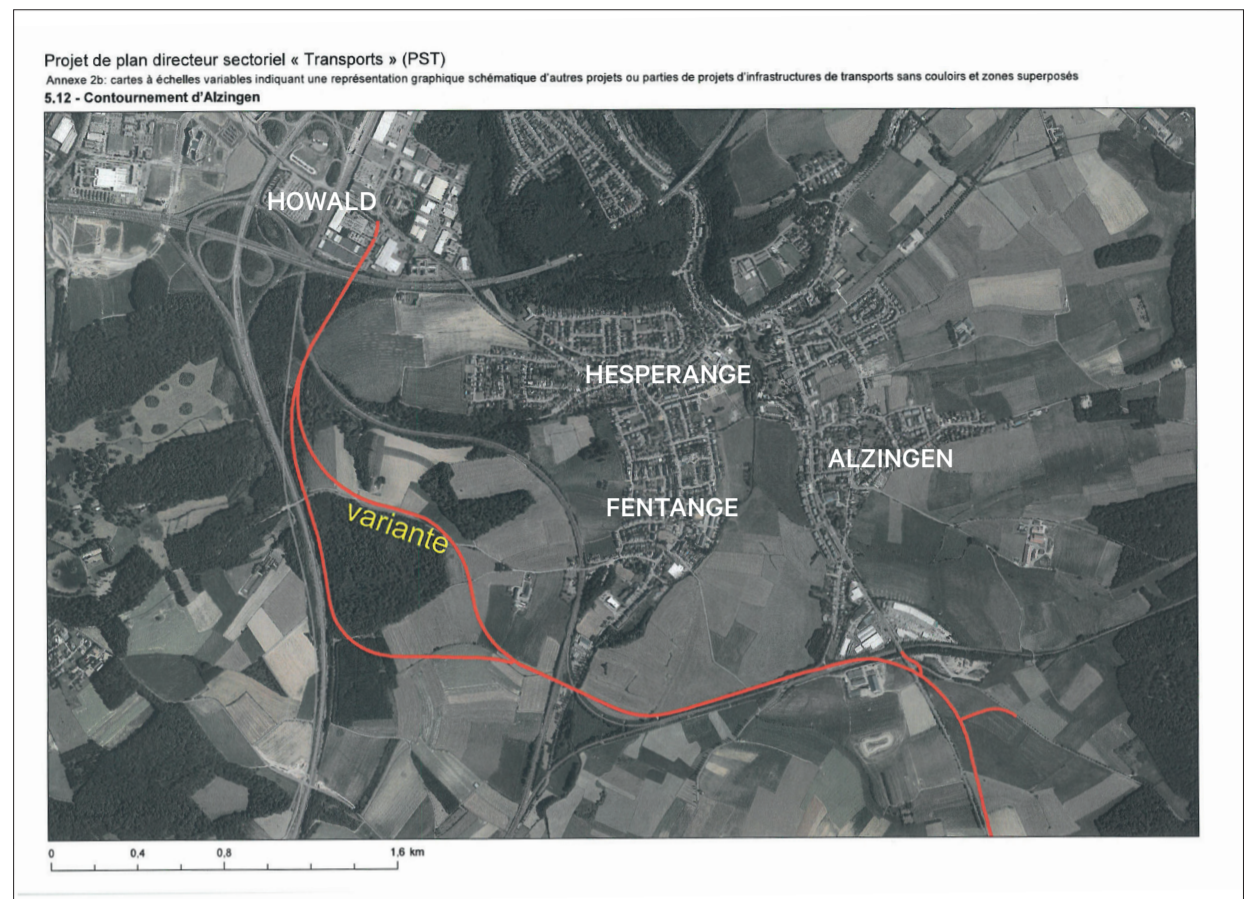
In diesem Jahr ist Hesperingen auch der Treffpunkt für das **Klimabündnis**. So fand Anfang April eine Sitzung des Internationalen Vorstandes statt, in welchem Robert Leven als Sekretär fungiert. Im Mai trifft sich die Plénière vom „Klimabündnis Lëtzebuerg“ im Centre Nicolas Braun.



Im Bereich **Fairtrade** machen Mitglieder der Umweltkommission Werbung für Fairtrade-Kaffee am Markt vor der Gemeinde. Unter der Leitung von Guy Wester ist Ende Juni ein Fairtrade Picknick mit lokalen Produkten im KIOPA geplant.

Der **Second-Hand Shop im Oekocenter** wurde komplett überarbeitet und wird in Zukunft den Bürgern mit getrennten Angeboten einen besseren Service anbieten. Ein wichtiger Schritt in Richtung Circular economy.

CSV FUERDERT DE CONTOURNEMENT



Seit vielen Jahren wird in unserer Gemeinde von einer Umgehungsstraße gesprochen. Seit Beginn der Planung des „PAP Grossfeld“ – Ban de Gasperich in Luxemburg Stadt wurden Gespräche zwischen den Gemeinden Luxemburg und Hesperingen sowie dem zuständigen Transport- und Bautenministerium geführt was die Planung dieser Umgehungsstraße anbelangt.

Im **Jahr 2008** wurde die Umgehungsstraße in den **PST (plan sectoriel transport)** eingeschrieben um die ersten Studien durchführen zu können. **2011** nahm der Regierungsrat den Bau des „Contournement Sud d'Alzingen“ in das **Programm der großen Infrastrukturprojekte** des Landes auf. **2012** stellte dann der damalige **Transport- und Bautenminister Claude Wiseler das MoDu (Mobi-**

lité durable) Konzept 2020 vor. In dieses Konzept wurde ebenfalls die **neue N3 (Module Nord, Module Central und Module Sud)** aufgenommen. Für das Nord- sowie das Zentral- Modul wurden die diesbezüglichen Gesetze bereits von der Abgeordnetenkommission verabschiedet. Leider schreiten die Vorbereitungsarbeiten am Südmodul (Contournement d'Alzingen) nur schleppend voran.

Obwohl der Gemeinde Hesperingen bereits im **Jahre 2017** staatlicherseits eine **„consultation publique“** zugesagt wurde, hat diese bis dato nicht stattgefunden.

Die **CSV Hesperingen** fordert die zuständigen Ministerien dazu auf, die erforderlichen Schritte zum Bau dieser Umgehungsstraße schnellstmöglich anzugehen.

OP DE PUNKT - EN BREF POUR NOS CITOYENS FRANCOPHONES

LA CULTURE DE L'AVENIR

Le premier trimestre de cette année a été placé sous le signe de la culture avec l'inauguration de trois infrastructures: l'église de Hesperange qui a été entièrement rénovée, l'école de musique qui a pris ses nouveaux quartiers à Fentange et enfin, après 4 ans de travaux, nous avons pu inaugurer le 29 mars le nouveau centre multifonctionnel CELO avec son impressionnante salle de spectacles Marie-Thérèse Gantenbein.

ENVIRONNEMENT - QUELQUES MOTS-CLÉS

L'édition 2019 de la journée Nature et Environnement „EMIL“ a encore connu un franc succès avec une participation active de notre population.

Notre commune et l'alliance pour le climat se sont associés à CELL pour participer au projet „Grow Observatory“ qui vise à démontrer les effets du changement climatique sur la production alimentaire.

En octobre, une nouvelle édition du Solar4Business est prévue ainsi que plusieurs sessions de l'alliance pour le climat. Plusieurs initiatives sont prévues par la commission

de l'environnement pour promouvoir les produits fairtrade dans notre commune.

LE CSV REVENDIQUE LE CONTOURNEMENT

Depuis de nombreuses années, une route de contournement fait l'objet de discussions dans la commune. En 2008, le « Contournement Hesperange » a été inscrit dans le plan sectoriel transport. Les premières études de faisabilité ont alors été réalisées. En 2012, le MoDu (mobilité durable) concept 2020 a été officiellement présenté par le Ministère du Développement Durable. La nouvelle N3 (module nord, module central et module sud) faisait également partie du concept. Alors que les lois relatives au module nord et le module central ont été votées par la Chambre des députés, les travaux préparatoires du Contournement d'Alzingen (module sud) progressent lentement.

Prévue en 2017, la date officielle de la consultation publique n'a toujours pas été fixée.